



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

5012-е заседание

Четверг, 29 июля 2004 года, 11 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Моток (Румыния)

Члены:

Алжир	г-н Баали
Ангола	г-н Лукаш
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Сарденберг
Чили	г-н Доносо
Китай	г-н Чжан Ишань
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Плойгер
Пакистан	г-н Халид
Филиппины	г-н Баха
Российская Федерация	г-н Долгов
Испания	г-н де Паласио Эспанья
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Пари
Соединенные Штаты Америки	г-н Данфорт

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/2004/572 и Add.1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

04-44380 (R)

*** 0444380 ***

Заседание открывается в 11 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/2004/572 и Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане, содержащийся в документах S/2004/572 и S/2004/572/Add.1.

На рассмотрении членов Совета также находится документ S/2004/599, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы также привлечь внимание членов Совета к документам S/2004/560, S/2004/574, S/2004/575 и S/2004/577, в которых содержатся письма представителя Ливана; и документу S/2004/465, в котором содержится письмо представителя Израиля.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции (S/2004/599). Если не будет возражений, я ставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1553 (2004).

На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.